

# Contents

PREFACE, ix

INTRODUCTION, 13

Book of Odes, 13

Confucius, 17

Mo Ti, 20

Shang Yang and the Legalists, 21

Yin-Yang, 24

*Tao Tê Ching*, 25

Chinese Mystics, 32

Key Concepts, 37

## THE POEMS

1. *Tao k'o tao*

2. *T'ien hsia chieh chih*

3. *Pu shang hsien*

4. *Tao ch'ung erh*

5. *T'ien ti pu jen*

6. *Ku shen pu ssu*

7. *T'ien ch'ang*

8. *Shang shan je shui*

9. *Ch'ih erh ying chih*

10. *Tsai ying p'o*

11. *San-shih fu*

12. *Wu se ling jen ma*

13. *Ch'ung ju je ching*

14. *Shih chih pu chien*

15. *Ku chih shan*

16. *Chih hsi chi*

17. *T'ai shang hsia*

18. *Ta tao tai*

19. *Chieh sheng*

There are ways, 53

Since the world, 54

If those who are excellent, 55

The Way is a void, 56

Is then the world unkind? 57

The valley spirit, 58

The sky is everlasting, 59

The highest goodness, 60

To take all you want, 61

Can you govern your soul? 62

Thirty spokes, 63

The five colors, 64

Favor, like disgrace, 65

They call it elusive, 66

The excellent masters, 67

Touch ultimate emptiness, 68

As for him who is highest, 69

The mighty Way declined, 70

Get rid of the wise men, 71

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 20. <i>Ch'ieh hsieh</i>          | Be done with rote learning, 72            |
| 21. <i>K'ung Te</i>              | The omnipresent Virtue, 73                |
| 22. <i>Ch'ü tse ch'üan</i>       | The crooked shall be made<br>straight, 74 |
| 23. <i>Hsi yen tzu jan</i>       | Sparing indeed is nature, 75              |
| 24. <i>Ch'i che pu li</i>        | On tiptoe, 76                             |
| 25. <i>Yu wu hun ch'eng</i>      | Something there is, 77                    |
| 26. <i>Chung wei ch'ing ken</i>  | The heavy is foundation, 78               |
| 27. <i>Shan hsing</i>            | A good runner, 79                         |
| 28. <i>Chih ch'i hsung</i>       | Your masculine nature, 80                 |
| 29. <i>Chiang yü ch'ü</i>        | As for those who would<br>take, 81        |
| 30. <i>I tao tao jen chu</i>     | To those who would help, 82               |
| 31. <i>Fu chia ping che</i>      | Weapons at best, 83                       |
| 32. <i>Tao ch'ang wu ming</i>    | The Way eternal, 85                       |
| 33. <i>Chih jen che chih</i>     | It is wisdom, 86                          |
| 34. <i>Ta tao jan hsi</i>        | O the great Way o'erflows, 87             |
| 35. <i>Chih ta hsiang</i>        | Once grasp the great Form, 88             |
| 36. <i>Chiang yü hsi chih</i>    | What is to be shrunken, 89                |
| 37. <i>Tao ch'ang wu wei</i>     | The Way is always still, 90               |
| 38. <i>Shang te pu te</i>        | A man of highest virtue, 91               |
| 39. <i>Hsi chih te i che</i>     | These things in ancient<br>times, 92      |
| 40. <i>Fan che tao chih tung</i> | The movement of the Way, 93               |
| 41. <i>Shang shih wen tao</i>    | On hearing of the Way, 94                 |
| 42. <i>Tao sheng i</i>           | The Way begot one, 95                     |
| 43. <i>T'ien hsia chih</i>       | The softest of stuff, 96                  |
| 44. <i>Ming yü shen</i>          | Which is dearer? 97                       |
| 45. <i>Ta ch'eng je ch'ieh</i>   | Most perfect, 98                          |
| 46. <i>T'ien hsia yü tao</i>     | When the Way rules, 99                    |
| 47. <i>Pu ch'u hu</i>            | The world may be known, 100               |
| 48. <i>Wei hsieh jih i</i>       | The student learns, 101                   |
| 49. <i>Sheng jen</i>             | The Wise Man's Mind, 102                  |
| 50. <i>Ch'u sheng ju sui</i>     | On leaving life, 103                      |
| 51. <i>Tao sheng chih</i>        | The Way brings forth, 104                 |
| 52. <i>T'ien hsia yü shih</i>    | It began with a matrix, 105               |
| 53. <i>Shih wo chieh jan</i>     | When I am walking, 106                    |
| 54. <i>Shan chien che</i>        | Set firm in the Way, 107                  |
| 55. <i>Han te chih hou</i>       | Rich in Virtue, 108                       |
| 56. <i>Chih che pu yen</i>       | Those who know, 109                       |

- |                                 |                                       |
|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1. <i>I cheng chih kuo</i>      | Govern the realm, 110                 |
| 2. <i>Ch'i cheng men men</i>    | Listlessly govern, 111                |
| 3. <i>Chih jen shih T'ien</i>   | For ruling men, 112                   |
| 4. <i>Chih ta kuo</i>           | Rule a large country, 113             |
| 5. <i>Ta kuo che</i>            | The great land, 114                   |
| 6. <i>Tao che wan wu</i>        | Like the gods, 115                    |
| 7. <i>Wei wu wei</i>            | Act in repose, 116                    |
| 8. <i>Ch'i an i ch'ih</i>       | A thing that is still, 117            |
| 9. <i>Ku chih shan wei</i>      | Those ancients, 118                   |
| 10. <i>Chiang hai</i>           | How could the rivers, 119             |
| 11. <i>T'ien hsia chieh wei</i> | Everywhere, they say, 120             |
| 12. <i>Shan wei shih che</i>    | A skillful soldier, 121               |
| 13. <i>Yung ping yu yen</i>     | The strategists, 122                  |
| 14. <i>Wu yen shen i chih</i>   | My words are easy, 123                |
| 15. <i>Chih pu chih shang</i>   | To know that you are<br>ignorant, 124 |
| 16. <i>Min pu wei wei</i>       | If people do not dread, 125           |
| 17. <i>Yung yü kan</i>          | A brave man, 126                      |
| 18. <i>Min pu wei ssu</i>       | The people do not fear, 127           |
| 19. <i>Min chih chi</i>         | The people starve, 128                |
| 20. <i>Jen chih sheng yeh</i>   | Alive, a man is supple, 129           |
| 21. <i>T'ien chih tao</i>       | Is not God's Way like a<br>bow? 130   |
| 22. <i>T'ien hsia jou je</i>    | Nothing is weaker than water,<br>131  |
| 23. <i>Ho ta yüan</i>           | How can you think? 132                |
| 24. <i>Hsiao kuo kua min</i>    | The ideal land, 133                   |
| 25. <i>Hsin yen pu mei</i>      | As honest words, 134                  |